



**NSAI**  
Standards

Irish Standard  
I.S. EN 61029-2-3:2011

Safety of transportable motor-operated  
electric tools -- Part 2-3: Particular  
requirements for planers and  
thicknessers (IEC 61029-2-3:1993  
(MOD) + A1:2001 (EQV))

## I.S. EN 61029-2-3:2011

*Incorporating amendments/corrigenda issued since publication:*

The National Standards Authority of Ireland (NSAI) produces the following categories of formal documents:

I.S. xxx: Irish Standard – national specification based on the consensus of an expert panel and subject to public consultation.

S.R. xxx: Standard Recommendation - recommendation based on the consensus of an expert panel and subject to public consultation.

SWiFT xxx: A rapidly developed recommendatory document based on the consensus of the participants of an NSAI workshop.

<i>This document replaces:</i>	<i>This document is based on:</i> EN 61029-2-3:2011	<i>Published:</i> 10 June, 2011
This document was published under the authority of the NSAI and comes into effect on:  15 June, 2011		ICS number: 25.140.20
<b>NSAI</b> 1 Swift Square, Northwood, Santry Dublin 9	T +353 1 807 3800 F +353 1 807 3838 E standards@nsai.ie  W NSAI.ie	<b>Sales:</b> T +353 1 857 6730 F +353 1 857 6729 W standards.ie
Údarás um Chaighdeáin Náisiúnta na hÉireann		

EUROPEAN STANDARD

**EN 61029-2-3**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2011

ICS 25.140.20

English version

**Safety of transportable motor-operated electric tools -  
Part 2-3: Particular requirements for planers and thicknessers  
(IEC 61029-2-3:1993, modified + A1:2001)**

Sécurité des machines-outils électriques  
semi-fixes -  
Partie 2-3: Règles particulières pour les  
dégauchisseuses et les raboteuses  
(CEI 61029-2-3:1993, modifiée + A1:2001)

Sicherheit transportabler motorbetriebener  
Elektrowerkzeuge -  
Teil 2-3: Besondere Anforderungen an  
Abrichthobel und Dickenhobel  
(IEC 61029-2-3:1993, modifiziert +  
A1:2001)

This European Standard was approved by CENELEC on 2011-02-14. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels**

## Contents

Foreword.....	4
1 Scope.....	6
2 Definitions.....	6
3 General requirement.....	7
4 General notes on tests.....	7
5 Rating.....	7
6 Classification.....	7
7 Marking and information for use.....	7
8 Protection against electric shock.....	8
9 Starting.....	8
10 Input and current.....	8
11 Heating.....	8
12 Leakage current.....	9
13 Environmental requirements.....	9
14 Protection against ingress of foreign bodies and moisture resistance.....	9
15 Insulation resistance and electric strength.....	9
16 Endurance.....	9
17 Abnormal operation.....	9
18 Stability and mechanical hazards.....	10
19 Mechanical strength.....	16
20 Construction.....	17
21 Internal wiring.....	18
22 Components.....	18
23 Supply connection and external flexible cables and cords.....	18
24 Terminals for external conductors.....	18
25 Provision for earthing.....	18
26 Screws and connections.....	18
27 Creepage distances, clearances and distances through insulation.....	18
28 Resistance to heat, fire and tracking.....	18
29 Resistance to rusting.....	19
30 Radiation.....	19
Annex A (normative) Normative references.....	27
Annex ZA (normative) Stability test for bridge type guards.....	28
Annex ZD (informative) Dust measurement.....	35
Annex ZZ (informative) Coverage of Essential Requirements of Directive 2006/42/EC.....	37

## Figures

Figure Z101 – Example of a thicknesser .....	20
Figure Z102 – Example of a combined planer and thicknesser .....	21
Figure Z103 – Cutter block.....	22
Figure Z104 – Measurement of the cutter block chip groove .....	23
Figure Z105 – Details of two alternative bridge type guard leading edge .....	23
Figure Z106 – Design preventing kick-back.....	24
Figure Z107 – Examples of anti kick-back devices .....	25
Figure Z108 – Test probe.....	25
Figure Z109 – Example of a push-stick .....	26
Figure Z110 – Example of a swivel-type guard.....	26
Figure ZA.1 – Bridge-type guard .....	31
Figure ZA.2 – Bridge deflection.....	32
Figure ZA.3 – Bridge free play .....	32
Figure ZA.4 – Bridge strength test .....	33
Figure ZA.5 – Lateral impact test .....	34
Figure ZA.6 – Side impact test apparatus .....	34
Figure ZD.101 – Orientation of tool and operator .....	36

## Tables

Table Z101 – Noise test conditions for planers and thicknessers .....	9
Table Z102 – Table sizes.....	11
Table Z103 – Parallel guide sizes .....	13
Table Z104 – Material specification.....	15
Table ZD.101 – Conditions for dust measurements on planers.....	35
Table ZD.102 – Conditions for dust measurements on thicknessers.....	35

## Foreword

The text of the International Standard IEC 61029-2-3:1993 + A1:2001, prepared by SC 61F (transformed into TC 116, Safety of hand-held motor-operated electric tools), together with the common modifications prepared by the Technical Committee CENELEC TC 116 (former TC 61F), Safety of hand-held motor-operated electric tools, was submitted to the CENELEC Formal Vote and was approved by CENELEC as EN 61029-2-3 on 2011-02-14.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN and CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The following dates are proposed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2012-02-14
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2014-02-14

This European Standard is divided into two parts:

- Part 1 General requirements that are common to most transportable electric motor operated tools (for the purpose of this European Standard referred to simply as tools) which could come within the scope of this European Standard;
- Part 2 Requirements for particular types of tool which either supplement or modify the requirements given in Part 1 to account for the particular hazards and characteristics of these specific tools.

This European Standard has been prepared under Mandate M/396 given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and covers essential requirements of EU Directive 2006/42/EC. See Annex ZZ.

Compliance with the relevant clauses of Part 1 together with this Part 2-3 provides one means of conforming with the specified essential requirements of the Directives. The requirements defined in EN ISO 12100 are also dealt with in this European Standard.

For noise and vibration this European Standard covers the requirements for their measurement, the provision of information arising from these measurements and the provision of information about the personal protective equipment required. Specific requirements for the reduction of the risk arising from noise and vibration through the design of the tool are not given as this reflects the current state of the art.

**Warning:** Other requirements arising from other European Directives can be applicable to the products falling within the scope of this European Standard.

This Part 2-3 is to be used in conjunction with EN 61029-1:2009. This Part 2-3 supplements or modifies the corresponding clauses of EN 61029-1, so as to convert it into the European Standard: "Safety of transportable motor-operated electric tools – Part 2-3: Particular requirements for planers and thicknessers".

Where a particular clause or subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 2-3, that clause or subclause applies as far as is reasonable. Where this Part 2-3 states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of Part 1 is to be adapted accordingly.

Clauses, subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101.

Clauses, subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in EN 61029-2-3 are prefixed “Z”.

NOTE In this standard the following print types are used:

- requirements proper: in roman type
- *test specifications: in italic type;*
- explanatory matter: in smaller roman type.

## 1 Scope

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

### 1.1 Addition:

This European Standard applies to planers, thicknessers and combined planers and thicknessers intended for cutting wood and analogous materials with a maximum planing width of 330 mm.

### 1.2 Addition:

This European Standard does not apply to planers other than transportable.

NOTE Z101 EN 859 gives requirements for planers other than transportable.

This European Standard does not apply to thicknessers other than transportable.

NOTE Z102 EN 860 gives requirements for thicknessers other than transportable.

This European Standard does not apply to planing and thicknessing machines other than transportable.

NOTE Z103 EN 861 gives requirements for planing and thicknessing machines other than transportable.

## 2 Definitions

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

### 2.21 Replacement:

#### **normal load**

load to obtain rated input

### 2.101

#### **planer**

machine designed to plane the surface of wood by means of a cutter block rotating about a horizontal axis and located between two frames used to position and support the work piece. The lower surface of the work piece is planed

### 2.102

#### **thicknesser**

machine designed to plane wood to a set thickness by means of a cutter block rotating about a horizontal axis with mechanical feed, the distance between the knives and the surface of the table supporting the work piece being adjustable. The upper surface of the work piece is planed (see Figure Z101)

### 2.103

#### **combined planer and thicknesser**

machine designed to carry out the functions of both a planer and a thicknesser (see Figure Z102)

### 2.104

#### **cutter block**

rotating assembly consisting of the drum, the blades, the blade fixing system and the spindle



## SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS .....	4
Articles	
1 Domaine d'application .....	6
2 Définitions .....	6
3 Prescription générale .....	6
4 Généralités sur les essais .....	6
5 Caractéristiques nominales .....	6
6 Classification .....	8
7 Marques et indications .....	8
8 Protection contre les chocs électriques .....	10
9 Démarrage .....	10
10 Puissance et courant .....	10
11 Echauffements .....	10
12 Courant de fuite .....	10
13 Réduction des perturbations de radiodiffusion et de télévision .....	10
14 Protection contre l'introduction de corps étrangers et résistance à l'humidité .....	10
15 Résistance d'isolement et rigidité diélectrique .....	10
16 Endurance .....	10
17 Fonctionnement anormal .....	10
18 Stabilité et dangers mécaniques .....	12
19 Résistance mécanique .....	22
20 Construction .....	22
21 Conducteurs internes .....	22
22 Eléments constitutants .....	22
23 Raccordement au réseau et câbles souples extérieurs .....	22
24 Bornes pour conducteurs externes .....	22
25 Dispositions en vue de la mise à la terre .....	22
26 Vis et connexions .....	24
27 Lignes de fuite, distances dans l'air et distances à travers l'isolation .....	24
28 Résistance à la chaleur, au feu et aux courants de cheminement .....	24
29 Protection contre la rouille .....	24
30 Rayonnements .....	24
Figures .....	26
Annexes .....	28

CONTENTS

	Page
FOREWORD .....	5
Clause	
1 Scope .....	7
2 Definitions .....	7
3 General requirement .....	7
4 General notes on tests .....	7
5 Rating .....	7
6 Classification .....	9
7 Marking .....	9
8 Protection against electric shock .....	11
9 Starting .....	11
10 Input and current .....	11
11 Heating .....	11
12 Leakage current .....	11
13 Radio and television interference suppression .....	11
14 Protection against ingress of foreign bodies and moisture resistance .....	11
15 Insulation resistance and electric strength .....	11
16 Endurance .....	11
17 Abnormal operation .....	11
18 Stability and mechanical hazards .....	13
19 Mechanical strength .....	23
20 Construction .....	23
21 Internal wiring .....	23
22 Components .....	23
23 Supply connection and external flexible cables and cords .....	23
24 Terminals for external conductors .....	23
25 Provision for earthing .....	23
26 Screws and connections .....	25
27 Creepage distances, clearances and distances through insulation .....	25
28 Resistance to heat, fire and tracking .....	25
29 Resistance to rusting .....	25
30 Radiation .....	25
Figures .....	27
Annexes .....	29

## COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

## SÉCURITÉ DES MACHINES-OUTILS ÉLECTRIQUES SEMI-FIXES

### Partie 2: Règles particulières pour les dégauchisseuses et les raboteuses

## AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par les comités d'études où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 3) Ces décisions constituent des recommandations internationales publiées sous forme de normes, de rapports techniques ou de guides et agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

La présente partie de la Norme internationale CEI 1029 a été établie par le sous-comité 61F: Sécurité des outils électroportatifs à moteur, du comité d'études 61 de la CEI: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues.

Le texte de cette partie est issu des documents suivants:

DIS	Rapport de vote
61F(BC)85	61F(BC)93

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette partie.

La présente partie 2 doit être utilisée conjointement avec la première édition de la CEI 1029-1.

La présente partie 2 complète ou modifie les articles correspondants de la CEI 1029-1 de façon à la transformer en norme CEI: Règles de sécurité pour les pour les dégauchisseuses et les raboteuses semi-fixes.

Lorsqu'un paragraphe particulier de la première partie n'est pas mentionné dans cette partie 2, ce paragraphe s'applique pour autant qu'il est raisonnable. Lorsque la présente norme spécifie «addition», «modification» ou «remplacement», le texte correspondant de la première partie doit être adapté en conséquence.

## NOTES

1 Les caractères d'imprimerie suivants sont employés:

- prescriptions: caractères romains;
- modalités d'essai: caractères italiques;
- notes: petits caractères romains;

Les termes définis à l'article 2 figurent en caractères gras.

2 Les paragraphes, notes et les figures complémentaires à ceux de la première partie, sont numérotés à partir de 101.

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

## SAFETY OF TRANSPORTABLE MOTOR-OPERATED ELECTRIC TOOLS

### Part 2: Particular requirements for planers and thicknessers

## FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international cooperation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by technical committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 3) They have the form of recommendations for international use published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.

This part of International Standard IEC 1029 has been prepared by subcommittee 61F: Safety of hand-held motor-operated electric tools, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this part is based on the following documents:

DIS	Report on Voting
61F(CO)85	61F(CO)93

Full information on the voting for the approval of this part can be found in the report on voting indicated in the above table.

This part 2 is to be used in conjunction with the first edition of IEC 1029-1.

This part 2 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 1029-1, so as to convert it into the IEC Standard: Safety requirements for transportable planers and thicknessers.

Where a particular subclause of part 1 is not mentioned in this part 2, that subclause applies as far as is reasonable. Where this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in part 1 is to be adapted accordingly.

## NOTES

1 The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- notes: in small roman type

The terms defined in clause 2 are printed in **bold typeface**.

2 Subclauses, notes and figures which are additional to those in part 1 are numbered starting from 101.

## SÉCURITÉ DES MACHINES-OUTILS ÉLECTRIQUES SEMI-FIXES

### Partie 2: Règles particulières pour les dégauchisseuses et les raboteuses

#### 1 Domaine d'application

L'article de la première partie est applicable avec l'exception suivante:

##### 1.1 *Modification:*

*Remplacer le premier alinéa par:*

La présente Norme internationale s'applique aux dégauchisseuses et aux raboteuses semi-fixes présentant une largeur de rabotage maximale de 260 mm.

#### 2 Définitions

L'article de la première partie est applicable avec les exceptions suivantes:

**2.101 dégauchisseuse:** Outil destiné à dégauchir la surface du bois, à l'aide d'un arbre porte-lames à rotation horizontale, situé entre deux cadres servant à positionner et à maintenir la pièce de travail. (La surface inférieure de la pièce de travail est dégauchie.)

**2.102 raboteuse:** Outil destiné à raboter le bois à une épaisseur déterminée, à l'aide d'un arbre porte-lames à rotation horizontale; la distance entre les lames et la surface de la table supportant la pièce de travail étant ajustable. (La surface supérieure de la pièce de travail est dégauchie.)

**2.103 raboteuse-dégauchisseuse:** Outil destiné à remplir les fonctions d'une raboteuse et d'une dégauchisseuse.

**2.104 arbre porte-lames:** Ensemble rotatif composé du porte-outil, des lames, des systèmes de fixation des lames et de l'axe.

#### 3 Prescription générale

L'article de la première partie est applicable.

#### 4 Généralités sur les essais

L'article de la première partie est applicable.

#### 5 Caractéristiques nominales

L'article de la première partie est applicable.

## SAFETY OF TRANSPORTABLE MOTOR-OPERATED ELECTRIC TOOLS

### Part 2: Particular requirements for planers and thicknessers

#### 1 Scope

This clause of part 1 is applicable except as follows:

##### 1.1 *Modification:*

*Replace the first paragraph by:*

This International Standard applies to planers and thicknessers with a maximum planing transportable width of 260 mm.

#### 2 Definitions

This clause of part 1 is applicable except as follows:

**2.101 planer:** Tool designed to plane the surface of wood by means of a horizontally rotating cutter block located between two frames used to position and support the workpiece. (The lower surface of the workpiece is planed.)

**2.102 thicknesser:** Tool designed to plane wood to a set thickness by means of a horizontally rotating cutter block, the distance between the knives and the surface of the table supporting the workpiece being adjustable. (The upper surface of the workpiece is planed.)

**2.103 planer thicknesser:** Tool designed to carry out the functions of both a planer and a thicknesser.

**2.104 cutter block:** Rotating assembly consisting of the drum, the blades, the blade fixing systems and the spindle.

#### 3 General requirement

This clause of part 1 is applicable.

#### 4 General notes on tests

This clause of part 1 is applicable.

#### 5 Rating

This clause of part 1 is applicable.

This is a free preview. Purchase the entire publication at the link below:

[Product Page](#)

- 
- [Looking for additional Standards? Visit Intertek Inform Infostore](#)
  - [Learn about LexConnect, All Jurisdictions, Standards referenced in Australian legislation](#)
-